



ΑΣΜΑ ΜΕΤΑ ΣΥΝΟΔΕΙΑΣ  
**ΚΛΕΙΔΟΚΥΜΒΑΛΟΥ**

Ποίησις

**Φ. ΣΟΥΡΗ** . . . . .

Ἐναρμονισθεῖσα ὑπὸ

. . . . . **Δ. Γ. ΜΙΛΑΝΑΚΗ**

---

ΕΚΔΟΤΙΚΟΣ ΟΙΚΟΣ  
**Δ. Κ. ΡΑΛΛΗ**

Ὁδὸς Εὐρωπαϊκὴ Δίοδος Γιουσούφ  
**ΣΜΥΡΝΗ**

MAISON D'EDITIONS DE MUSIQUE  
**D. C. RALLI**

Rue Franque Passage Youssouff  
**SMYRNE**



# Η ΤΟΣΗ ΑΠΟΝΙΑΣΟΥ

ᾠδὴ

## Η ΝΕΑ ΚΑΣΤΑΝΗ

Ποίησις  
Φ. ΣΟΥΡΗ

Ἐναρμονισθεῖσα  
ὑπὸ  
Δ. Γ. ΜΙΛΑΝΑΚΗ

PIANO

First system of piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The time signature is 3/4, and the key signature has one flat (B-flat). The music features a melody in the treble staff with a triplet of eighth notes in the first measure and another triplet in the fourth measure. The bass staff provides harmonic support with chords and single notes.

Second system of piano accompaniment. It continues the melody from the first system. The treble staff has a triplet of eighth notes in the second measure. The bass staff continues with harmonic accompaniment.

Third system of piano accompaniment. The treble staff features a triplet of eighth notes in the second measure. The bass staff continues with harmonic accompaniment.

Fourth system of piano accompaniment. The treble staff has a triplet of eighth notes in the second measure. The bass staff continues with harmonic accompaniment.

CANTO

Canto staff. It is a single treble clef staff with a 3/4 time signature and one flat key signature. It contains several measures of rests, indicating where the singer should perform.

Fifth system of piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The time signature is 3/4, and the key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music features a melody in the treble staff with a triplet of eighth notes in the first measure. The bass staff provides harmonic support with chords and single notes.



Η τόση ἀπονοία σου κ' ἡ δολία  
 I to si a po nia sou ki dho lia

σου ματιά ἀναψαν στην καρδιά μου  
 sou ma tia a na psari stin kar dhia mou

μιὰ ἀσβεστη φωτιά ὀ  
 mia a sve sti fo tia o

που τὴν καὶ εἰ κ' ὁ μωσ δὲν τὴν πονεῖ  
 pou tin ke i ki o mos dhen tin po ni.



ένω την βασιανί ζι - δει νου' υ  
 e-no tin va-sa ni zi -dhi kri' i

πομόνη.  
 po mo ni.

Έλα, Έλα να Ξήσω με μα  
 E la, E la na zi-so mé ma

ζι σταφυλάκια σου να ξεγνώ και θε  
 zi sta-fi-la-kia sou na xe-gno ka-thé



πό-νω-μου-καὶ καὶ - μὸ "Αχ γιὰ σέ  
po - no - mou - ké kai - mo Ah ya se

ἡ καρ-δού-λα μου πο-νεί "Ε-λα νά φυ-γω-  
i kar\_dhou.la mou po - ni E - la na fi - gho-

με μα ζι. τρε-λή μου κα στα νή.  
me. ma - zi. trel li mou ka sta ni.

## ΜΟΝΩΔΙΑ II

Τρέξε στην ἀγκαλιά μου και με γλυκά φιλιὰ  
γιάτρεψε τὴν καρδιά μου και δόσε της μιλιὰ  
Πές της γλυκά λογάκια ν' ἀρχίση νά κτυπᾷ  
και θά σου 'πῆ μικρή μου πῶς ξεύρει ν' ἀγαπᾷ.

## ΧΟΡΩΔΙΑ

"Ελα ελα νά ζήσωμε μαζί κ.τ.λ.

## ΜΟΝΩΔΙΑ III

Κ' οἱ δύο μας σάν πουλάκια νά ζήσωμ' ἀγκαλιὰ  
με ἔρωτος λογάκια και με γλυκά φιλιὰ  
Κ' ἄφισε τῆς καρδιαῖς μας σφυγμέναις νά κτυποῦν  
'Αφ' εἶν' κ' οἱ δύο πλασμένες φῶς μου για ν' ἀγαποῦν.

## ΧΟΡΩΔΙΑ

"Ελα ελα νά ζήσωμε μαζί κ.τ.λ.

## SOLO II

Trexe stin ankalia mou ke me glika filia  
yiatrepse tin kardhia mou ke dhose tis milia  
Pestis ghlika loghakia n'arhisi na ktipa  
Ke tha sou pi mikri mou pos xeri n'aghapa

## CORO

Ela ela na zisome mazi e.t.c.

## SOLO III

K'i dhio mas san poulakia na zisom'ankalia  
me erotos loghakia ke me ghlika filia  
Ki'afise tis kardhies mas sfigmenes na ktipoun  
Afin ki dhio plasmenes fos mou yia n'aghapoun.

## CORO

Ela ela na zisome mazi e.t.c.







*Adèle Sperco*

# ΑΣΜΥΡΝΙΑ

## ΨΑΛΜΑ

μετὰ συνοδείας

ΚΛΕΙΔΟΚΥΜΒΑΛΟΥ

Ποίησις

Β. ΣΙΔΕΡΗ

Μουσική

# ΦΑΡΚΟΥΑ



EDITION  
S. CHRISTIDIS

Grand' rue de Péra 215  
CONSTANTINOPLE

